บริษัท อาย ไวด์ ทราเวล 1881 จำกัด
EYE WIDE TRAVEL 1881 CO.,LTD.
726 หมู่บ้านสินธร ซอย 5 ถนนแฮปปี้แลนด์ แขวงคลองจั่น เขตบางกะปิ กรุงเทพมหานคร 10240
eyewidetravel1881@hotmail.com
Eye Wide Travel 1881
www.eyewidetravel1881.com
aey_kanok1
อาย ไวด์ ทราเวล 1881
EYE WIDE TRAVEL 1881
License no. 11/06616
094-365-4465
084-646-5445

จีน เฉิงตู ฉงชิง 6 วัน 4 คืน ซุปตาร์...เฉิงตู ฉงชิง ต้าจู๋ FREEDAY THUNDER

กำหนดการเดินทาง 20 – 25 พฤศจิกายน 2569



★ แพนด้ายักษ์ปีนตึก IFS เช็กอินแพนด้ายักษ์สุดน่ารักใจกลางเฉิงตู

★ ผาหินแกะสลักต้าจู๋ เขาเป่าติงซาน ชมพุทธศิลป์โบราณที่แกะสลักลงบนหน้าผา

China

CHENGDU CHONGQING

ซุปตาร์...เฉิงตู ฉงชิ่ง ต้าจู๋ FREEDAY THUNDER

TFUVZ0626 | 6 วัน 4 คืน

vietjetAir.com

น้ำหนักกระเป๋า 20 kg.
ขึ้นเครื่องไม่เกิน 7 kg.

BKK ✈ TFU

เที่ยวบิน	ไฟล์ท	ออก	ถึง
ขาไป	VZ3680	17.55	22.00

CKG ✈ BKK

เที่ยวบิน	ไฟล์ท	ออก	ถึง
ขากลับ	VZ3607	03.10	05.25

วันที่	โปรแกรมการท่องเที่ยว	อาหาร เช้า	อาหาร กลางวัน	อาหาร เย็น	ที่พัก
1	• ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ ประเทศไทย • ท่าอากาศยานนานาชาติเฉิงตูเทียฟู่ ประเทศจีน • โรงแรมที่พัก				HOLIAY INN EXPRESS ★★★★ มาตรฐานจีนหรือเทียบเท่า
2	• นครเฉิงตู • ร้านยา • ร้านหยก • ถนนคนเดินชุนซีลู่ • แพนด้ายักษ์ปีนตึก IFS • ถนนคนเดินไท่กู่หลี่ • ตึกแฝดเฉิงตู • Chengdu SKP • **OPTION เสริม! ศูนย์อนุรักษ์หมีแพนด้าเฉิงตู (รวมรถกอล์ฟ)**	✓			LAVANDA HOTEL ★★★★ มาตรฐานจีนหรือเทียบเท่า
3	• นครเฉิงตู • ร้านหมอนโอโซน • เมืองต้าจู๋ • ผาหินแกะสลักต้าจู๋ เขาเป่าติงซาน (รวมรถกอล์ฟ) • นครฉงชิ่ง • หงหยาต้ง • **OPTION เสริม! ล่องเรือชมแสงสียามค่ำคืน**	✓	✓		HOLIAY INN EXPRESS ★★★★ มาตรฐานจีนหรือเทียบเท่า
4	• อิสระท่องเที่ยวเต็มวันตามอัธยาศัย (ไม่รวมไกด์และรถ) • **OPTION A : อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า 3 สะพานสวรรค์ (รวมลิฟต์แก้วขาลง+รถอุทยาน) - ระเบียงแก้วอู่หลง (B/L/D)** • **OPTION B : สวนสัตว์ฉงชิ่ง - การแสดงกายกรรมแฟนตาซีขนาดใหญ่ เรื่อง "แม่น้ำแยงซีเกียง" - The Ring Mall (B/L/D)**	✓			HOLIAY INN EXPRESS ★★★★ มาตรฐานจีนหรือเทียบเท่า
5	• นครฉงชิ่ง • ชมรถไฟฟ้าทะลุตึก • ตึก 22 ชั้น • ตึกตะเกียบ • ถนนคนเดินเจี่ยฟางเป่ย • ถนนคนเดินสือปาที • ท่าอากาศยานนานาชาติฉงชิ่งเจียงเป่ย ประเทศจีน	✓	✓ เป็ดปักกิ่ง		
6	• ท่าอากาศยานนานาชาติฉงชิ่งเจียงเป่ย ประเทศจีน • ท่าอากาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ ประเทศไทย				



Chengdu SKP



ผาหินแกะสลักต้าจู๋ เขาเป่าติงซาน



ถนนคนเดินสือปาที



รถไฟฟ้าทะลุตึก

*ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการสลับโปรแกรมทัวร์ตามความเหมาะสมขึ้นอยู่กับสถานการณ์หน้างาน โดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ

วันเดินทาง	ราคาผู้ใหญ่	ราคาเด็ก (2 – 18 ปี)	ราคาทัวร์ ไม่รวม ตั๋วเครื่องบิน	พักเดี่ยว
20 – 25 พฤศจิกายน 2569 (BUS A)	14,888	18,388	9,888	4,000
20 – 25 พฤศจิกายน 2569 (BUS B)	14,888	18,388	9,888	4,000

ราคาไม่รวมค่าทิปมัคคุเทศก์ท้องถิ่น คนขับรถท้องถิ่น

ตามธรรมเนียม ท่านละ 2,000 บาท/ท่าน/ทริป (ยกเว้นเด็กต่ำกว่า 2 ขวบ)

สำหรับหัวหน้าทัวร์จากเมืองไทย (ตามความพึงพอใจในการบริการ)

ราคาเด็กอายุต่ำกว่า 2 ปี (INFANT) ราคา 5,000 บาท / ท่าน

ราคาเด็ก 2 – 18 ปี เพิ่มค่าทัวร์ท่านละ 3,500 บาท

ราคาทัวร์ไม่รวมตั๋วเครื่องบิน ลดค่าทัวร์ท่านละ 5,000 บาท

ทัวร์นี้มีลงร้านรัฐบาล 3 ร้าน

"อัตราภาษีน้ำมันและสนามบิน ณ วันที่ 12 พ.ย. 2569 (อาจมีการเปลี่ยนแปลงตามประกาศสายการบิน)"

สำคัญโปรดอ่าน

1. กรุณาทำการจอง พร้อมชำระเงินมัดจำ ท่านละ 10,000 บาท/ท่าน และชำระส่วนที่เหลือ 30 วัน ก่อนการเดินทาง กรณีวันเดินทางน้อยกว่า 30 วัน หรือ ราคาทัวร์พิเศษต้องชำระค่าทัวร์เต็มจำนวน 100% เท่านั้น
2. อัตราค่าบริการนี้ จำเป็นต้องมีผู้เดินทาง จำนวน 10 ท่าน ขึ้นไป ในแต่ละคณะ กรณีที่มีผู้เดินทางไม่ถึงตามจำนวนที่กำหนด ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเลื่อนการเดินทาง หรือเปลี่ยนแปลงอัตราค่าบริการ (ปรับราคาเพิ่มขึ้น เพื่อให้คณะได้ออกเดินทาง ตามความต้องการ)
3. ท่านที่ต้องออกบัตรโดยสารภายในประเทศ (ตั๋วเครื่องบิน, รถทัวร์, รถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกบัตรโดยสาร เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ท หรือ เวลาบิน โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า และการแนะนำจากเจ้าหน้าที่เป็นเพียงการแนะนำเท่านั้น
4. ในกรณีที่ภาครัฐทั้งไทย และประเทศปลายทางมีข้อกำหนดในการกักตัว หรือ การตรวจหาเชื้อโควิด-19 ทุกประเภท ผู้เดินทางต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนนี้ด้วยตัวท่านเอง (ไม่รวมอยู่ในรายการทัวร์)
5. เงื่อนไขกรมธรรม์เป็นไปตามเงื่อนไขของบริษัทฯประกันเป็นผู้พิจารณา
6. ของสมนาคุณไม่สามารถเปลี่ยนแปลงเป็นส่วนลดหรือเงินสดได้
7. นโยบายการให้บริการของสายการบินอาจมีการเปลี่ยนแปลง เช่น งดเสิร์ฟอาหารโดยไม่แจ้งล่วงหน้า และหรือ บริการอื่นๆ

วันแรก **ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ ประเทศไทย – ท่าอากาศยานนานาชาติเฉิงตูเทียนฟู่ ประเทศจีน – โรงแรมที่พั**

15.00 น. สมาชิกทุกท่านพร้อมกัน ณ **ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ ประเทศไทย ชั้น 4 ประตู 5 เคาน์เตอร์ K** ก่อนนำท่านไปเช็คอินที่เคาน์เตอร์สายการบิน **THAI VIETJET (VZ)** โดยมีหัวหน้าทัวร์และเจ้าหน้าที่ส่งทัวร์คอยต้อนรับและแจกเอกสารการเดินทาง จากนั้นนำท่านเช็คอินและโหลดสัมภาระ

17.55 น. ออกเดินทางสู่ **นครเฉิงตู ประเทศจีน** โดยสายการบิน **THAI VIETJET (VZ)** เที่ยวบินที่ **VZ3680 (ไม่มีอาหารบริการบนเครื่อง)**

ก่อนจะทำการออกตั๋วเครื่องบินภายในประเทศ กรุณาเช็คไฟล์ทบินคอนเฟิร์มกับเจ้าหน้าที่ของบริษัททุกครั้ง

22.00 น. เดินทางถึง **ท่าอากาศยานนานาชาติเฉิงตูเทียนฟู่ ประเทศจีน** ประตูสู่ “นครเฉิงตู” (CHENGDU) เมืองเอกแห่งมณฑลเสฉวน มหานครที่มีชีวิตชีวาและเปี่ยมด้วยเสน่ห์ ทั้งเรื่องราวทางประวัติศาสตร์ วัฒนธรรมอันเป็นเอกลักษณ์ และสีสันของวิถีชีวิตสมัยใหม่ หลังผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมืองและรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว เตรียมเปิดประสบการณ์การเดินทางสู่ดินแดนแห่งขุนเขาและธรรมชาติอันงดงาม พร้อมสัมผัสเสน่ห์ของเสฉวนที่จะสร้างความประทับใจให้กับท่านตลอดการเดินทาง *(เวลาท้องถิ่นจีนเร็วกว่าเวลาประเทศไทย 1 ชั่วโมง)*

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **โรงแรมที่พัก**

ที่พัก HOLIDAY INN EXPRESS ระดับ 4 ดาวมาตรฐานจีน หรือเทียบเท่า

วันที่สอง	**นครเฉิงตู – ร้านยา – ร้านหยก – ถนนคนเดินชุนซีลู่ – แพนด้ายักษ์ปีนตึก IFS – ถนนคนเดินไท่กู่หลี่ – ตึกแฝดเฉิงตู – Chengdu SKP** **OPTION เสริม! ศูนย์อนุรักษ์หมีแพนด้าเฉิงตู**
เช้า	**บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม** นำท่านเดินทางสู่ **ร้านยา** เลือกชมผลิตภัณฑ์สมุนไพรจีน ผลิตภัณฑ์ดูแลผิว และสินค้าเพื่อการดูแลตัวเอง พร้อมเลือกซื้อสำหรับใช้ส่วนตัวหรือเป็นของฝากตามอัธยาศัย นำท่านเดินทางสู่ **ร้านหยก** สัมผัสเสน่ห์ของอัญมณีที่ผูกพันกับวัฒนธรรมจีนมาอย่างยาวนาน ชมความงดงามของหยกที่ผ่านการเจียระไนและแกะสลักอย่างประณีต ทั้งเครื่องประดับและของมงคลหลากหลายรูปแบบ พร้อมเลือกชมและเลือกซื้อเป็นของฝากตามอัธยาศัย
กลางวัน	**อิสระอาหารกลางวันตามอัธยาศัย ณ ถนนคนเดินชุนซีลู่**
บ่าย	นำท่านเดินทางสู่ **ถนนคนเดินชุนซีลู่ (Chunxi Road)** ย่านช้อปปิ้งชื่อดังใจกลางนครเฉิงตู เต็มไปด้วยร้านค้าและห้างสรรพสินค้าที่รวบรวมทั้งแบรนด์ชั้นนำระดับนานาชาติและแบรนด์ท้องถิ่น ให้ท่านเพลิดเพลินกับการเลือกซื้อเสื้อผ้า รองเท้า เครื่องสำอาง และสินค้าหลากหลายตามอัธยาศัย พร้อมสัมผัสบรรยากาศอันคึกคักของเมือง และเลือกชิมอาหารหรือเครื่องดื่มที่ชื่นชอบ เติมสีสันให้การเดินทางในดินแดนเสฉวน

และนำท่านชมประติมากรรม **แพนด้ายักษ์ปีนตึก IFS** หนึ่งในแลนด์มาร์กสุดน่ารักใจกลางนครเฉิงตู ตื่นตากับแพนด้าตัวโตที่กำลังปีนป่ายอยู่ด้านนอกอาคารด้วยท่าทางแสนขี้เล่น กลายเป็นจุดถ่ายภาพยอดนิยมของนักท่องเที่ยว ให้ท่านได้เก็บภาพคู่กับแพนด้าสัญลักษณ์แห่งเสฉวน เติมความสดใสและความประทับใจให้กับการเดินทางครั้งนี้



นำท่านเดินทางสู่ **ถนนคนเดินไท่กู่หลี่ (Taikoo Li)** ย่านช้อปปิ้งและไลฟ์สไตล์ชื่อดังใจกลางนครเฉิงตู โดดเด่นด้วยการผสมผสานอาคารสถาปัตยกรรมจีนแบบดั้งเดิมเข้ากับดีไซน์ร่วมสมัย ภายในรายล้อมไปด้วยร้านค้าแบรนด์ชั้นนำ ร้านแฟชั่น ร้านอาหาร และคาเฟ่หลากหลายสไตล์ ทั้งยังมีวัดโบราณตั้งอยู่ท่ามกลางบรรยากาศอันทันสมัย ให้ท่านเพลิดเพลินกับการเดินเล่น เลือกซื้อสินค้าตามอัธยาศัย และเก็บภาพตามมุมสวย ๆ สัมผัสอีกหนึ่งสีสันอันมีชีวิตชีวาของนครเฉิงตู



เย็น **อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย ณ ถนนคนเดินไท่กู่หลี่**

จากนั้นนำท่าน**ถ่ายรูป**คู่กับ **ตึกแฝดเฉิงตู (Chengdu Twin Tower)** แลนด์มาร์กโดดเด่นแห่งนครเฉิงตู สะดุดตาด้วยอาคารสูงคู่ที่มีรูปทรงทันสมัยและดีไซน์เป็นเอกลักษณ์ สะท้อนภาพลักษณ์ของเมืองที่เติบโตอย่างไม่หยุดนิ่ง ท่ามกลางบรรยากาศของย่านธุรกิจและอาคารสมัยใหม่ เมื่อแสงไฟส่องสว่างบนตัวอาคารในยามค่ำคืน ยิ่งเพิ่มสีสันให้ทิวทัศน์ของเมืองดูมีชีวิตชีวา ให้ท่านได้เก็บภาพความประทับใจกับอีกหนึ่งจุดเช็กอินยอดนิยมของนครเฉิงตูตามอัธยาศัย



นำท่าน**ชมแสงสียามค่ำคืน**บริเวณ Chengdu SKP แลนด์มาร์กที่สะท้อนเสน่ห์ความทันสมัยของนครเฉิงตู โดดเด่นด้วยเสาสูงที่ออกแบบโดยได้รับแรงบันดาลใจจากต้นไผ่ ประดับแสงไฟหลากสีสันตามแนวปล้อง พร้อมละอองน้ำที่ช่วยเติมบรรยากาศให้สวยงามและแปลกตา ให้ท่านเพลิดเพลินกับการเดินชมและเก็บภาพความประทับใจ ท่ามกลางสีสันยามค่ำคืนของดินแดนเสฉวน



ท่านสามารถซื้อทัวร์เสริม (โดยสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ไกด์ท้องถิ่น)

OPTION เสริม!

ศูนย์อนุรักษ์หมีแพนด้าเฉิงตู (ราคา 300 RMB/ท่าน)



จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **โรงแรมที่พัก**

ที่พัก LAVANDA HOTEL ระดับ 4 ดาวมาตรฐานจีน หรือเทียบเท่า

วันที่สาม	**นครเฉิงตู – ร้านหมอนโอโซน – เมืองต้าจู๋ – ผาหินแกะสลักต้าจู๋ เขาเป่าติงซาน (รวมรถกอล์ฟ) – นครฉงชิ่ง – หงหยาต้ง** **OPTION เสริม! ล่องเรือชมแสงสียามค่ำคืน**
เช้า	**บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม** นำท่านเดินทางสู่ **ร้านหมอนโอโซน** เลือกชมหมอนหลากหลายรูปทรงและระดับความนุ่ม พร้อมทดลองสัมผัสและเลือกซื้อให้เหมาะกับความชอบตามอัธยาศัย นำท่านเดินทางสู่ **เมืองต้าจู๋ (DAZU)** เมืองเล็กอันเงียบสงบท่ามกลางขุนเขาทั้ง 5 ลูก ได้แก่ ภูเขาเป่ยซัน เป่าติ่งซัน หนันซัน สือจ้วนซัน และสือเหมินซัน โดดเด่นด้วยธรรมชาติอันอุดมสมบูรณ์ พื้นที่สีเขียวปกคลุมด้วยผืนป่า อีกทั้งยังเป็นเมืองที่มีชื่อเสียงระดับโลกจากแหล่งมรดกโลกด้านศิลปกรรมพุทธศาสนา *(ใช้เวลาเดินทางประมาณ 3 ชั่วโมง)*
กลางวัน	**บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคารอาหารพื้นเมือง**
บ่าย	นำท่านเดินทางสู่ **ผาหินแกะสลักต้าจู๋ เขาเป่าติงซาน (Dazu Rock Carvings)** แหล่งมรดกโลกทางวัฒนธรรมที่ได้รับการขึ้นทะเบียนโดยองค์การยูเนสโก (UNESCO) เมื่อปี ค.ศ. 1999 และได้รับการจัดอันดับเป็นแหล่งท่องเที่ยวระดับ 5A ซึ่งเป็นระดับสูงสุดของประเทศจีน โดยเป็นหนึ่งในแหล่งท่องเที่ยวกลุ่มแรกของจีนที่ได้รับการรับรองระดับ 5A เมื่อปี ค.ศ. 2007 ชื่นชมสุดยอดศิลปกรรมแกะสลักหินอายุกว่า 900 ปีจากสมัยราชวงศ์ซ่ง ถ่ายทอดเรื่องราวของพระพุทธศาสนา ลัทธิขงจื๊อ และลัทธิเต๋าที่ผสานกันอย่างกลมกลืน ตื่นตากับประติมากรรมอันวิจิตร เช่น พระพุทธไสยาสน์และเจ้าแม่กวนอิมพันกร ซึ่งได้รับการยกย่องให้เป็นหนึ่งในผลงานศิลปะหินที่งดงามและทรงคุณค่าที่สุดของจีน **(รวมรถกอล์ฟ)**



นำท่านเดินทางกลับสู่ **นครฉงชิ่ง (CHONGQING)** *(ใช้เวลาเดินทางประมาณ 2 ชั่วโมง)*

และนำท่านเดินทางสู่ **หงหยาต้ง (Hongyadong)** แลนด์มาร์กชื่อดังของนครฉงชิ่ง อาคารคอมเพล็กซ์ริมฝั่งแม่น้ำเจียหลิง โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมจีนโบราณสไตล์บ้านยกพื้น (Diaojiaolou) ภายในรวบรวมร้านค้า ร้านอาหาร คาเฟ่ และร้านจำหน่ายของที่ระลึกมากมาย ยามค่ำคืนอาคารจะประดับไฟสีทองอร่ามส่องประกายงดงาม จนกลายเป็นหนึ่งในจุดเช็คอินและจุดถ่ายภาพยอดนิยมของนครฉงชิ่ง **(เวลาเปิดไฟขึ้นอยู่กับฤดูกาลและสภาพอากาศ)**



เย็น **อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย ณ หงหยาต้ง**

ท่านสามารถซื้อทัวร์เสริม (โดยสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ไกด์ท้องถิ่น)

OPTION เสริม!

ล่องเรือแม่น้ำแยงซีและแม่น้ำเจียหลิง ชมแสงสียามค่ำคืนของนครฉงชิ่ง (ราคา 300 RMB/ท่าน)



จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **โรงแรมที่พัก**

ที่พัก HOLIDAY INN EXPRESS ระดับ 4 ดาวมาตรฐานจีน หรือเทียบเท่า

วันที่สี่ อิสระท่องเที่ยวเต็มวันตามอัธยาศัย (ไม่รวมไกด์และรถ) หรือเลือกซื้อ OPTION TOUR!

OPTION A : อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า 3 สะพานสวรรค์ (รวมลิฟต์แก้วขาลง+รถอุทยาน) – ระเบียงแก้ว

อู่หลง

OPTION B : สวนสัตว์ฉงชิ่ง – การแสดงกายกรรมแฟนตาซีขนาดใหญ่ เรื่อง “แม่น้ำแยงซีเกียง” – The

Ring Mall

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

อิสระท่องเที่ยวเต็มวันตามอัธยาศัย (ไม่รวมไกด์และรถ) (อิสระอาหารกลางวันและอาหารเย็น)

หรือเลือกซื้อ OPTION TOUR !

OPTION A

ราคา 880 RMB/ท่าน (รวมไกด์และรถ) (มีบริการอาหารเช้า อาหารกลางวัน และอาหารเย็น)



OPTION B

ราคา 780 RMB/ท่าน (รวมไกด์และรถ) (มีบริการอาหารเช้า อาหารกลางวัน และอาหารเย็น)



จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **โรงแรมที่พัก**

ที่พัก HOLIDAY INN EXPRESS ระดับ 4 ดาวมาตรฐานจีน หรือเทียบเท่า

วันที่ห้า **นครฉงชิ่ง – ชมรถไฟฟ้าทะลุตึก – ตึก 22 ชั้น – ตึกตะเกียบ – ถนนคนเดินเจี่ยฟางเป่ย – ถนนคนเดินสือปาที – ท่าอากาศยานฉงชิ่งเจียงเป่ย ประเทศจีน**

เช้า **บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม**

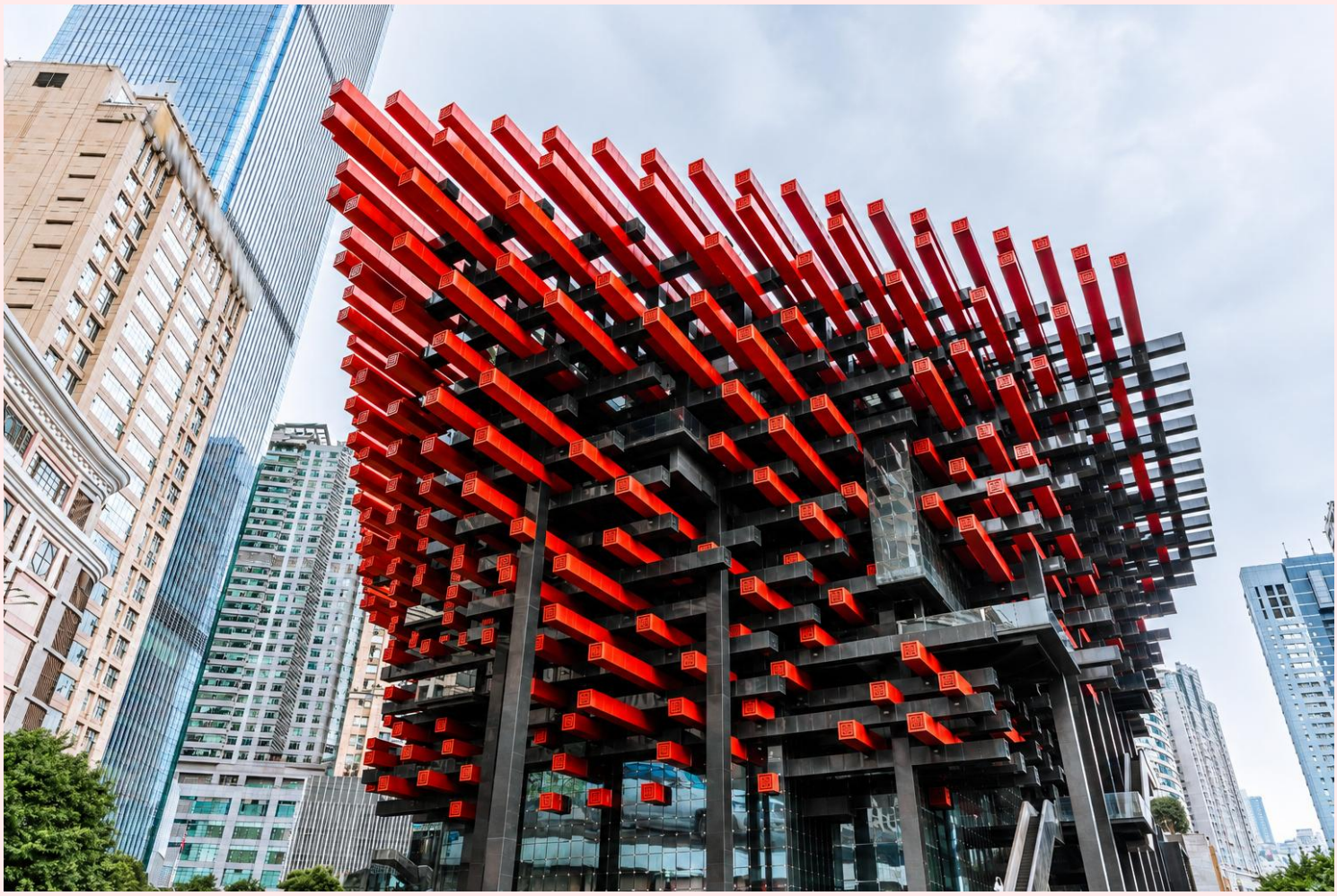
นำท่าน**ชม รถไฟฟ้าทะลุตึก (Lizhiba Station)** หนึ่งในแลนด์มาร์กสุดมหัศจรรย์และสัญลักษณ์ของนครฉงชิ่งที่สร้างความตื่นตาตื่นใจให้กับนักท่องเที่ยวจากทั่วโลก ด้วยการออกแบบให้รถไฟฟ้าสายโมโนเรลวิ่งลอดผ่านอาคารพักอาศัยสูง 19 ชั้น โดยตัวสถานีตั้งอยู่ระหว่าง ชั้น 6–8 ของอาคาร ถือเป็นตัวอย่างอันโดดเด่นของการออกแบบผังเมืองที่ผสานระบบขนส่งมวลชนเข้ากับที่อยู่อาศัยได้อย่างลงตัว โดยไม่จำเป็นต้องรื้อถอนอาคารเดิม นอกจากนี้ ภายในสถานียังติดตั้งระบบลดเสียงและลดแรงสั่นสะเทือนเป็นพิเศษ ทำให้ผู้อยู่อาศัยสามารถใช้ชีวิตได้ตามปกติ แม้รถไฟจะวิ่งผ่านตัวอาคาร เป็นอีกหนึ่งจุดเช็กอินยอดนิยมที่ไม่ควรพลาดเมื่อมาเยือนนครฉงชิ่ง



นำท่านเดินทางสู่ **ตึก 22 ชั้น (Kuixing Building)** หนึ่งในแลนด์มาร์กสุดแปลกของนครฉงชิ่งที่สะท้อนเอกลักษณ์ของเมืองแห่งขุนเขาได้อย่างโดดเด่น ด้วยภูมิประเทศที่มีระดับความสูงแตกต่างกัน ทำให้บริเวณชั้น 22 ของอาคารสามารถเดินออกสู่ถนนได้ราวกับอยู่บนระดับพื้นดิน อีกทั้งยังมีสะพานลอยฟ้าเชื่อมระหว่างอาคาร เพื่ออำนวยความสะดวกในการสัญจรและช่วยย่นระยะเวลาในการเดินทาง พร้อมชมทัศนียภาพอันน่าทึ่งของเมืองฉงชิ่งจากมุมสูง และสัมผัสเสน่ห์ของการออกแบบผังเมืองที่มีเอกลักษณ์ไม่เหมือนที่ใดในโลก



นำท่าน**ถ่ายรูป**กับ **ตึกตะเกียบ (Chongqing Art Gallery)** แลนด์มาร์กด้านศิลปะและวัฒนธรรมร่วมสมัยของนครฉงชิ่ง โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมภายนอกสีแดง–ดำที่ได้รับแรงบันดาลใจจาก Huguang Guild Hall อาคารเก่าแก่ทางประวัติศาสตร์ของเมือง ด้วยรูปทรงอาคารที่มีลักษณะคล้ายตะเกียบขนาดยักษ์ จึงได้รับฉายาว่า "ตึกตะเกียบ" พร้อมเป็นอีกหนึ่งจุดเช็กอินยอดนิยมสำหรับผู้ที่ชื่นชอบงานศิลปะและการถ่ายภาพ



กลางวัน **บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร (เมนูพิเศษ : เป็ดปักกิ่ง)**

บ่าย นำท่านเดินทางสู่ **ถนนคนเดินเจี่ยฟางเป่ย (Jiefangbei Street)** ย่านการค้าและศูนย์กลางเศรษฐกิจที่คึกคักที่สุดของนครฉงชิ่ง ตั้งอยู่บริเวณอนุสาวรีย์ปลดแอก (Jiefangbei Monument) ซึ่งสร้างขึ้นเพื่อรำลึกถึงชัยชนะในสงครามต่อต้านญี่ปุ่น ปัจจุบันพื้นที่แห่งนี้ได้รับการพัฒนาให้เป็นย่านช็อปปิ้งทันสมัยที่รายล้อมด้วยห้างสรรพสินค้า ร้านค้าแบรนด์ชั้นนำ ร้านอาหาร คาเฟ่ และร้านของฝากนับพันแห่ง ให้ท่านอิสระเดินเล่น ชิมอาหารท้องถิ่น และเลือกซื้อสินค้าตามอัธยาศัย



นำท่านเดินทางสู่ **ถนนคนเดินสือปาที (Chongqing Shibati Street)** ย่านประวัติศาสตร์ใจกลางนครฉงชิ่งที่ได้รับการบูรณะและพัฒนาให้คงไว้ซึ่งเสน่ห์ของสถาปัตยกรรมดั้งเดิม ผสมผสานกับความทันสมัยได้อย่างลงตัว ชื่อ “สือปาที” (十八梯) มีความหมายว่า “18 ขั้นบันได” ซึ่งมาจากลักษณะภูมิประเทศที่เป็นเนินเขาและบันไดหินทอดยาวลดหลั่นเชื่อมต่อพื้นที่ด้านบนและด้านล่างของเมือง ในอดีตที่นี่เคยเป็นเส้นทางสัญจรสำคัญและเป็นศูนย์กลางการใช้ชีวิตของชาวฉงชิ่ง ปัจจุบันเต็มไปด้วยร้านค้า คาเฟ่ ร้านอาหาร และงานศิลปะ Street Art ที่สะท้อนวิถีชีวิตและวัฒนธรรมของชาวฉงชิ่ง จากนั้นแวะเช็กอิน “เบียร์หุ้น” จุดถ่ายรูปยอดนิยมของย่านสือปาที ให้ท่านได้อิสระเลือกซื้อเครื่องดื่มพร้อมเก็บภาพบรรยากาศสุดชิคของเมืองเก่าแห่งนี้ตามอัธยาศัย **(ไม่รวมค่าเครื่องดื่ม)**





เย็น **อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย ณ ถนนคนเดินสือปาที**

สมควรแก่เวลานำท่านเดินทางสู่ **ท่าอากาศยานนานาชาติฉงชิ่งเจียงเป่ย ประเทศจีน** เพื่อเดินทางกลับสู่ **ประเทศไทย**

วันที่หก **ท่าอากาศยานนานาชาติฉงชิ่งเจียงเป่ย ประเทศจีน – ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ ประเทศไทย**

03.10 น. ออกเดินทางสู่ **กรุงเทพฯ** โดยสายการบิน **THAI VIETJET (VZ)** เที่ยวบินที่ **VZ3607 (ไม่มีอาหารบริการบนเครื่อง)**

05.25 น. เดินทางถึง **ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ ประเทศไทย** โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจ

หมายเหตุ

1. เนื่องจากเป็นการจองทัวร์ล่วงหน้า ณ วันเดินทางจริง อาจจะมีเหตุการณ์ที่ทำให้ไฟล์ทบินล่าช้า หรือเปลี่ยนแปลงเวลาบิน หากท่านใดมีไฟล์ทบินภายในประเทศหรือต่างประเทศก่อนหรือหลังจากการเดินทาง โปรดสำรองเวลาในการจองตั๋วเครื่องบินไว้อย่างต่ำ 4 - 5 ชั่วโมง ทั้งนี้เพื่อประโยชน์ของตัวท่านเอง ทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นในส่วนของตั๋วเครื่องบินที่ไม่เกี่ยวข้องกับโปรแกรมทัวร์

2. ตามนโยบายของรัฐบาลร่วมกับการท่องเที่ยวประเทศจีน กำหนดให้มีการประชาสัมพันธ์สินค้าพื้นเมืองให้กับนักท่องเที่ยวทั่วไปได้รู้จักในนามของร้านรัฐบาล ซึ่งจำเป็นต้องบรรจุในโปรแกรมทัวร์ด้วย เนื่องจากมีผลกับราคาทัวร์ จึงเรียนให้กับนักท่องเที่ยวทุกท่านทราบว่าร้านรัฐบาลทุกร้านจำเป็นต้องรบกวนทุกท่านแวะชม การบริโภคขึ้นอยู่กับความพอใจของลูกค้า เป็นหลัก ไม่มีการบังคับใดๆ ทั้งสิ้น

3. ถ้าหากลูกค้าไม่มีความประสงค์จะเข้าร้านของทางรัฐบาลของประเทศจีน หรือหากท่านต้องการแยกตัวออกจากคณะ ณ วันที่มีการลงร้านรัฐบาล ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากท่านเป็นจำนวนเงิน 400 หยวน/ร้าน/ท่าน/ร้าน

บริษัทขอสงวนสิทธิ์ : ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการสลับโปรแกรมทัวร์ตามความเหมาะสม โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า อันเนื่องมาจากเหตุการณ์ต่าง ๆ ที่อาจเกิดขึ้นจากเหตุสุดวิสัย เช่น เหตุการณ์ทางธรรมชาติ การเมือง สภาพการจราจรทั้งทางบกและทางอากาศ สถานะห้องพักของแต่ละโรงแรม รวมไปถึงสภาพอากาศที่ไม่เอื้ออำนวยทั้งนี้ทางเราจะคำนึงถึงความปลอดภัยและผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ และการบริการของรถบัสนำเที่ยวตามกฎหมายของประเทศจีนสามารถให้บริการวันละ 10 ชั่วโมง มิอาจเพิ่มเวลาได้โดยมัคคุเทศก์และคนขับจะเป็นผู้บริหารเวลาตามความเหมาะสมทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพการจราจรในวันเดินทางนั้น ๆ เป็นหลัก จึงขอสงวนสิทธิ์ในการปรับเปลี่ยนเวลาท่องเที่ยวตามสถานที่ในโปรแกรมการเดินทาง

✔ อัตราค่าบริการรวม

- ค่าตั๋วเครื่องบินไป-กลับตามรายการที่ระบุ รวมถึงค่าภาษีสนามบิน และค่าภาษีน้ำมัน (รวมน้ำหนักกระเป๋าถือขึ้นเครื่องท่านละ 7 kg และโหลดใต้ท้องเครื่อง ท่านละ 20 kg แชร์น้ำหนักไม่ได้)
- ค่ารถโค้ชปรับอากาศ
- โรงแรมที่พักตามที่ระบุ หรือเทียบเท่า (พัก 2-3 ท่าน/ห้อง)
- ค่าธรรมเนียมเข้าชมสถานที่ต่าง ๆ ตามรายการที่ระบุ
- ค่าอาหาร ตามรายการที่ระบุ
- ค่าเบี้ยประกันอุบัติเหตุในการเดินทางท่องเที่ยว วงประกันท่านละ 1,000,000 บาท (เงื่อนไขตามกรรมธรรม์)
- ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7 % (เฉพาะค่าบริการ)
- ภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3 % (เฉพาะค่าบริการ)

✖ อัตราค่าบริการไม่รวม

- ค่าใช้จ่ายส่วนตัวของผู้เดินทาง อาทิ ค่าทำหนังสือเดินทาง ค่าโทรศัพท์ ค่าอาหาร เครื่องดื่ม ค่าซักรีด ค่ามินิบาร์ในห้องและค่าพาหนะต่าง ๆ ที่มิได้ระบุในรายการ
- ค่าธรรมเนียมวีซ่าเข้า ประเทศจีน สำหรับชาวต่างชาติ ที่ไม่ได้รับการงดเว้นวีซ่าเข้าประเทศจีน
- ค่าธรรมเนียมในกรณีที่กระเป๋าสัมภาระที่มีน้ำหนักเกินกว่าที่สายการบินนั้น ๆ กำหนด หรือสัมภาระใหญ่เกินขนาดมาตรฐาน
- ค่าภาษีน้ำมัน ที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่ม ภายหลังจากทางบริษัทฯ ได้ออกตั๋วเครื่องบินไปแล้ว
- ค่าใช้จ่ายอื่นๆ เพิ่มเติมในกรณีที่ท่านติด COVID-19 ระหว่างเดินทาง เช่น ค่าโรงแรม ค่าตรวจต่างๆ ค่าเลื่อนตั๋วเครื่องบิน ฯลฯ
- ค่าทิปมัคคุเทศก์, คนขับรถ, **2,000** บาท/ท่าน/ทริป, ค่าทิปหัวหน้าทัวร์ แล้วแต่ความพึงพอใจของท่าน

เงื่อนไขการจอง และ การชำระเงิน

- ชำระมัดจำท่านละ **10,000** บาท ภายใน 24 ชั่วโมง หลังจากที่ท่านส่งเอกสารการจอง กรณีลูกค้าทำการจองก่อนวันเดินทางภายใน 30 วัน ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าทัวร์เต็มจำนวน
- ส่วนที่เหลือ ชำระก่อนวันเดินทางอย่างน้อย 30 วัน
- หากไม่ชำระมัดจำตามที่กำหนด ขออนุญาตตัดที่นั่งให้ลูกค้าท่านอื่นที่รออยู่
- หากชำระไม่ครบตามจำนวน บริษัทฯถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ โดยไม่มีเงื่อนไข
- เมื่อท่านชำระเงินไม่ว่าจะทั้งหมดหรือบางส่วน ทางบริษัทฯ ถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขและข้อตกลงต่างๆที่ได้ระบุไว้ทั้งหมดนี้แล้ว
- หากชำระเงินในแต่ละส่วนแล้ว โปรดส่งสำเนาการโอนเงิน มาทางอีเมลล์ของเซลล์ที่ท่านติดต่อ
- ส่งรายชื่อสำรองที่นั่ง ผู้เดินทางต้องส่งสำเนาหนังสือเดินทาง (Passport) หากไม่ส่งสำเนาหนังสือเดินทาง (Passport) มาให้ ทางบริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าเสียหายอันเกิดจากความผิดพลาดจากการสะกดชื่อ-นามสกุล และอื่นๆ เพื่อใช้ในการจองตั๋วเครื่องบินทั้งสิ้น

กรณีเด็กอายุต่ำกว่า 18 ปีบริบูรณ์ เดินทางพร้อมญาติ

- สำเนาสูติบัตร (ใบเกิด) กรณีเด็กอายุต่ำกว่า 6 ปี ต้องใช้สูติบัตรตัวจริง
- ใบยินยอมออกให้บุตรเดินทางไปต่างประเทศ ของบิดามารดา ที่ออกให้โดยสำนักงานเขตหรือที่ว่าการอำเภอเท่านั้น

หมายเหตุ : โปรดตรวจสอบ Passport : จะต้องมีอายุคงเหลือ ณ วันเดินทางมากกว่า 6 เดือนขึ้นไป และเหลือหน้ากระดาษอย่างต่ำ 2 หน้าหากไม่มั่นใจโปรดสอบถามเจ้าหน้าที่

เงื่อนไขยกเลิกการจอง

- ยกเลิกก่อนการเดินทาง **ตั้งแต่ 30 วันขึ้นไป** คืนเงินค่าทัวร์โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง **ในกรณีที่วันเดินทางตรงกับวันหยุดนักขัตฤกษ์ ต้องยกเลิกก่อน 45 วัน**
- **ยกเลิกก่อนการเดินทาง 15-29 วัน** คืนเงิน 50% ของค่าทัวร์ หรือหักค่าใช้จ่ายตามจริง เช่น ค่ามัดจำตั๋วเครื่องบิน โรงแรม และค่าใช้จ่ายจำเป็นอื่นๆ
- ยกเลิกก่อนการเดินทาง **น้อยกว่า 15 วัน** ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินค่าทัวร์ที่ชำระแล้วทั้งหมด
- หากมีการยกเลิกการเดินทางโดยไม่ใช่ความผิดของบริษัททัวร์ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบ และ คืนค่าทัวร์ส่วนใดส่วนหนึ่งให้ท่านได้ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น เช่น สถานทูตปฏิเสธวีซ่า ด่านตรวจคนเข้าเมือง นโยบายห้ามเข้า ออกประเทศฯลฯ
- กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงผู้เดินทาง **(เปลี่ยนชื่อ)** จะต้องแจ้งให้ทางบริษัททราบล่วงหน้า อย่างน้อย 21 วัน ก่อนออกเดินทาง กรณีแจ้งหลังจากเจ้าหน้าที่ออกเอกสารเรียบร้อยแล้ว ไม่ว่าส่วนใดส่วนหนึ่ง ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมด ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับช่วงพีเรียดวันที่เดินทางและกระบวนการของแต่ละคณะ เป็นสำคัญด้วย กรุณาสอบถามกับเจ้าหน้าที่เป็นกรณีพิเศษ
- กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงพีเรียดวันเดินทาง **(เลื่อนวันเดินทาง)** ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการหักค่าใช้จ่ายการดำเนินการต่าง ๆที่เกิดขึ้นจริงสำหรับการดำเนินการจองครั้งแรก ตามจำนวนครั้งที่เปลี่ยนแปลง ไม่ว่ากรณีใดๆทั้งสิ้น
- กรณีเจ็บป่วยจนไม่สามารถเดินทางได้ ต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาลบริษัทฯ จะทำการเลื่อนการเดินทางของท่านไปยังคณะต่อไป ทั้งนี้ ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิก หรือเลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง
- กรณีเจ็บป่วยกะทันหันก่อนล่วงหน้าเพียง 7 วันทำการ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทุกกรณี

หมายเหตุ : กรุณาอ่านศึกษารายละเอียดทั้งหมดก่อนทำการจอง เพื่อความถูกต้องและความเข้าใจตรงกันระหว่างท่านลูกค้าและบริษัท)

เงื่อนไขฯและรายละเอียดเพิ่มเติม

1. กรณีผู้ร่วมคณะยินดีที่จะเดินทางน้อยกว่า 10 ท่านทางบริษัทสงวนสิทธิ์ ไม่มีหัวหัวหน้าทัวร์ (มีไกด์ท้องถิ่นตลอดการเดินทางที่ประเทศจีน)
2. ขอสงวนสิทธิ์การเก็บค่าน้ำมันและภาษีสนามบินทุกแห่งเพิ่ม หากสายการบินมีการปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง
3. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนเที่ยวบิน โดยมิต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าอันเนื่องจากสาเหตุต่างๆ
4. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดกรณีความล่าช้าจากสายการบิน,การยกเลิกบิน, การประท้วง,การนัดหยุดงาน,การก่อการจลาจล, ภัยธรรมชาติ, การนำสิ่งของผิดกฎหมาย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ
5. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายอันเนื่องเกิดจากความประมาทของท่าน, เกิดจากการโจรกรรม และ อุบัติเหตุจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเอง
6. เมื่อท่านตกลงชำระเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมดกับทางบริษัทฯ แล้ว ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ทั้งหมด
7. รายการนี้เป็นเพียงข้อเสนอที่ต้องได้รับการยืนยันจากบริษัทฯ อีกครั้งหนึ่ง หลังจากได้สำรองโรงแรมที่พักในต่างประเทศเรียบร้อยแล้ว โดยโรงแรมจัดในระดับใกล้เคียงกัน ซึ่งอาจจะปรับเปลี่ยนตามที่ระบุในโปรแกรม
8. การจัดการเรื่องห้องพัก เป็นสิทธิของโรงแรมในการจัดห้องให้กับกรุ๊ปที่เข้าพักโดยมีห้องพักสำหรับผู้สูบบุหรี่/ปลอดบุหรี่ได้ โดยอาจจะขอเปลี่ยนห้องได้ตามความประสงค์ ของผู้ที่พัก ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความพร้อมให้บริการของโรงแรม และไม่สามารถรับประกันได้
9. กรณีผู้เดินทางต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ อาทิเช่น ใช้วีลแชร์ กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วันก่อนการเดินทาง มิฉะนั้นบริษัทฯไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้าได้
10. มัคคุเทศก์ พนักงานและตัวแทนของผู้จัดไม่มีสิทธิในการให้คำสัญญาใด ๆ ทั้งสิ้นแทนผู้จัด นอกจากมีเอกสารลงนามโดยผู้มีอำนาจของผู้จัดกำกับเท่านั้น

เงื่อนไขฯและรายละเอียดเพิ่มเติม

11. ผู้จัดจะไม่รับผิดชอบและไม่สามารถคืนค่าใช้จ่ายต่างๆ ได้เนื่องจากเป็นการเหมาจ่ายกับตัวแทนต่างๆ ในกรณีที่ผู้เดินทางไม่ผ่านการพิจารณาในการตรวจคนเข้าเมือง-ออกเมือง ไม่ว่าจะเป็นกองตรวจคนเข้าเมืองหรือกรมแรงงานของทุกประเทศในรายการท่องเที่ยว อันเนื่องมาจากการกระทำที่ส่อไปในทางผิดกฎหมาย การหลบหนี เข้าออกเมือง เอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง หรือ การถูกปฏิเสธในกรณีอื่น ๆ
12. กรณีต้องการพักแบบ 3 ท่าน ต่อห้องหรือห้องแบบ 3 เตียง Triple โรงแรมมีห้อง Triple ไม่เพียงพอ ขอสงวนสิทธิในการจัดห้องให้เป็นแบบ แยก 2 ห้อง คือ 1 ห้องพักคู่ และ 1 ห้องพักเดี่ยว โดยต้องมีชำระค่าใช้จ่ายพักเดี่ยวเพิ่มเติม
13. สภาพการจลาจรในช่วงวันเดินทางตรงกับวันหยุดเทศกาลของประเทศจีนหรือวันเสาร์อาทิตย์ รถอาจจะติด อาจทำให้เวลาในการท่องเที่ยว และช้อปปิ้งแต่ละสถานที่น้อยลง โดยเป็นดุลยพินิจของมัคคุเทศก์ และคนขับรถในการบริหารเวลา ซึ่งอาจจะขอความร่วมมือจากผู้เดินทางในบางครั้งที่ต้องเร่งรีบ เพื่อให้ได้ท่องเที่ยวตามโปรแกรม
14. บริการน้ำดื่ม 1 ขวด/ท่าน/วัน
15. การบริการของรถบัสนำเที่ยวตามกฎหมายของประเทศจีนสามารถให้บริการวันละ 10 ชั่วโมง ในวันนั้นๆมิอาจเพิ่มเวลาได้ โดยมัคคุเทศก์และคนขับจะเป็นผู้บริหารเวลาตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพการจราจรในวันเดินทางนั้นๆเป็นหลัก จึงขอสงวนสิทธิ์ในการปรับ เปลี่ยนเวลาท่องเที่ยวตามสถานที่ในโปรแกรมการเดินทาง
16. ในกรณีที่พาสปอร์ตของท่านชำรุด หรือมีตราปั๊มใดๆที่ไม่เกี่ยวข้องกับการเดินทางและสายการบินแจ้งว่าไม่สามารถใช้เดินทางได้ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินไม่ว่ากรณีใดๆ เนื่องจากทางบริษัทได้มีการชำระค่าใช้จ่ายในการเดินทางทั้งหมดไปเรียบร้อยแล้ว
17. ในกรณีที่ลูกค้ามีวีซ่าทำงานที่ประเทศไทยอย่างถูกต้องตามกฎหมาย ท่านจะต้องทำ RE ENTRY VISA ก่อนออกนอกราชอาณาจักรไทยทุกครั้ง